

REVISTA DE ANTROPOLOGÍA VISUAL

Número 30 - Santiago, 2022 -1/4 pp.- ISSN 2452-5189



Eine fotografische Ethnografie zu Veränderungen im kubanischen Alltagsleben (Etnografía fotográfica de los cambios en la vida cotidiana cubana)¹

Sybilla Tinapp

Weinheim, Beltz Juventa, 2019

Bernt Schnettler²

La publicación de este extraordinario libro ha sido largamente esperada. Como resultado de una etnografía visual que se remonta a casi dos décadas, se ha convertido ya en un documento contemporáneo sin perder nada de su actualidad. El volumen es notable en dos sentidos: contribuye a un mayor desarrollo de los métodos visuales y, al mismo tiempo, hace una aportación sustancial a la investigación sobre la transformación social en un país que hoy se considera parte del “Sur Global”. Documenta los cambios sociales en curso en el legendario Estado insular caribeño, que a menudo se utiliza como lugar de añoranza y proyección del imaginario de revolución occidental. Tinapp muestra a Cuba de manera diferente. Cualquiera que se interese por la realidad cotidiana de la población cubana, con todas sus contradicciones, incoherencias y planteamientos de cambio, encontrará en este libro bocetos de temas inesperados. Al igual que la estilización como “isla gala de resistencia” frente a las costas del “imperio de un capitalismo sin límites”, la metáfora desgastada del “socialismo bajo las palmeras” oscurece las diversas y muy ambivalentes realidades del Estado insular.

Se distingue en el libro el amplio trabajo de campo de la autora, que vivió en Cuba en 1998 y entre 2001 y 2003, captando con su cámara la vida cotidiana cubana entoda su diversidad. La inusual estructura del libro se corresponde con la innovadora idea de investigación subyacente. Consta de dos partes: un volumen ilustrado de unas 150 páginas, seguido de un volumen de comentarios concisos. La primera parte presenta varios centenares de fotografías en blanco y negro dispuestas en siete secuencias fotográficas, sin ningún texto. Forman el núcleo de la obra, que no quiere ser leída, sino *vista e interpretada*. La composición de las fotos y la disposición en secuencias abre un enfoque muy singular de la realidad cubana más allá de la capacidad de representación de las descripciones *textuales*. Las siete secuencias fotográficas están dedicadas a diferentes áreas de transformación social, por ejemplo, la “individualización en el colectivismo” (Sec. I), la economía de nicho (Sec. II) o los “espacios de tránsito” (Sec. VII). Las fotografías se imprimen sin subtítulos para no distorsionar la interpretación de las imágenes por parte de los espectadores mediante su interpretación textual. El método de “condensación fotográfica visual” se basa en la idea de aprovechar la apertura interpretativa de las imágenes y liberarlas del papel subordinado de complemento puramente ilustrativo del texto analítico “realmente relevante”.

¹La versión alemana de esta reseña fue publicada en *Soziologische Revue* 2021; 44(3): 466–469 (<https://doi.org/10.1515/srsr-2021-0059>)

² Prof. Dr., Universidad de Bayreuth. E-mail: schnettler@uni-bayreuth.de

Sus principios metodológicos se exponen en la Parte II. Por consiguiente, la sección de comentarios que sigue no explica las imágenes, sino que analiza los principios metodológicos que las guían. En el volumen de comentarios, Tinapp explora el estado de la investigación sobre la fotografía en las ciencias sociales y sobre las etnografías del cambio en la sociedad cubana desde 1989. Luego, en lo que sigue, explica la metodología y sus fundamentos teóricos y metodológicos. La metodología de interpretación *imagen a imagen* retoma los planteamientos del documentalismo social del fotógrafo August Sander y enlaza con los trabajos pioneros de Walker Evans y James Agee. También se basa en los principios de los esquemas estéticos cotidianos de producción de imágenes desplegados por Bourdieu *et al.* en su estudio del “arte ilegítimo”. El método de “condensación fotográfica visual” vincula el concepto de “descripción densa” de la etnografía de Geertz con el principio de adecuación de Schütz y fue desarrollado en estrecha referencia a la sociología hermenéutica del conocimiento (Soeffner, 2006). Tinapp se pregunta si es posible, y hasta qué punto, representar aspectos de una sociedad o condición social de forma *puramente visualmente* inteligible y comprensible para los espectadores, “sin añadir posteriormente explicaciones e interpretaciones lingüísticas en forma de textos escritos o comentarios orales” (p. 170). Asimismo, en la Parte II, Tinapp explica el enfoque de su estudio de caso, que emplea entrevistas abiertas, observación participante y una variante especial de la técnica de elicitación fotográfica en una etnografía ampliada. En el espíritu de una metodología de investigación participativa, Tinapp implica a sus sujetos de investigación en la selección de las imágenes que mejor se corresponden con su autorrepresentación. Al poner en práctica los principios de Sander, Evans y otros precursores de este método, Tinapp concede especial importancia al punto de vista *emic*. Así, pide a sus informantes que elijan por sí mismos las escenas domésticas y profesionales en las que desean ser retratados y, tras disparar su serie de imágenes, les hace seleccionar la toma que mejor representa su propia visión de la realidad. Al presentar a sus sujetos en entornos contrastados y organizar las fotografías —como Sander— en carpetas sin ningún tipo de acompañamiento textual, Tinapp ha creado un documento visual único de la transformación en curso de la vida cotidiana en Cuba. Tinapp sostiene que incluso un espectador sin conocimientos previos específicos sobre la sociedad transformadora cubana “puede llegar a las mismas interpretaciones y conclusiones que el autor si ‘lee’ de cerca las imágenes” (p. 216). De este modo, subraya la gran pretensión metodológica de este método de investigación puramente visual. Esta afirmación ya ha dado lugar a una investigación de seguimiento que pone a prueba la validez del método (Weber, 2008). Tinapp se doctoró en la Universität Konstanz en 2006 con este trabajo de investigación. Es un gran avance, de cualquier manera, la disposición del libro en versión impresa a un público de un espectro más amplio. Publicado en la serie *Visuelle Soziologie*,

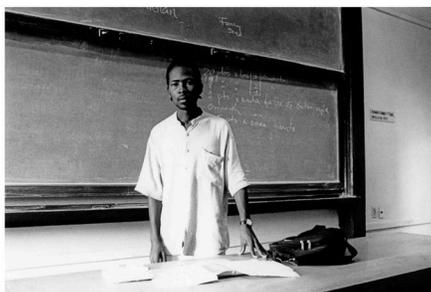


Imagen 1: Portada de *Eine fotografische Ethnografie zu Veränderungen im kubanischen Alltagsleben*. Tinapp, 2019.

el libro se beneficia de su gran formato, muy propicio para el pretendido estudio en profundidad de las fotografías. Aunque, la calidad de las ilustraciones en la impresión digital es inexorablemente limitada, afortunadamente, con la copia impresa se adquiere también un libro electrónico, en el que la nitidez y la resolución de las fotos en la pantalla son significativamente mejores. Desde que se realizó el estudio de Tinapp, la sociología visual ha avanzado. No obstante, el hecho de que las fotografías hayan sido tomadas casi dos décadas atrás no es un defecto, sino que abre la posibilidad de observar de cerca sociológicamente la transformación progresiva de la sociedad cubana incluso después de la era castrista, con su economía de nicho, su creciente individualización y sus innumerables trastornos sin darse ningún cambio previo del sistema. En este sentido, el libro es pionero tanto para la sociología visual como para la investigación de la transformación social, y de especial interés para todos los investigadores interesados en los experimentos metodológicos en el campo de la investigación social interpretativa con imágenes. Debería influir en los trabajos posteriores de la sociología visual, ya que abre perspectivas totalmente nuevas, en particular para los problemas aún no resueltos de la representación visual adecuada de los resultados de la investigación social visual.

— 62 —

— 67 —



Dieses Buch ist lizenziert für Bernd Schmittler

Imágenes 2 y 3: Algunos ejemplos de fotografías del libro. *Eine fotografische Ethnografie zu Veränderungen im kubanischen Alltagsleben*. Tinapp, 2019.

Aunque las fotografías desempeñan un papel cada vez más importante en la investigación social interpretativa, el desarrollo metodológico visual no ha alcanzado aún un nivel comparable a los métodos interpretativos textuales, como es bien sabido. El libro de Tinapp se sitúa en la sociología visual, más concretamente, en el subcampo de la fotografía sociológica, y por lo tanto, claramente en el campo que probablemente puede mirar hacia atrás en la historia más larga y

al mismo tiempo en la lucha más dura, todavía en curso, para los métodos adecuados y prácticos de análisis. Porque, aunque la fotografía haya gozado históricamente de una amplia difusión popular como primera forma de registro visual de masas, y se haya utilizado como herramienta de investigación en diferentes ciencias sociales en una fase igualmente temprana, los debates giran principalmente en torno a la capacidad de representación de las imágenes en general y de las fotografías en particular. Por otra parte, los trabajos que analizan esta forma de representación visual en sus contextos "naturales" de uso son demasiado escasos. Tinapp apunta a este contexto de uso de pruebas fotográficas y muestra la capacidad de esta clase particular de portadores de signos no textuales como instrumento de investigación en ciencias sociales. Quien espere un libro de ilustraciones sobre paraísos tropicales quedará ciertamente decepcionado. Tinapp evita cuidadosamente los clichés visuales de las playas de ensueño con palmeras y de arenas blancas o la belleza morbosa del casco antiguo de La Habana. También, de la misma manera, están ausentes los modelos visuales que suelen asociarse a Cuba en forma de las imágenes de Fidel o *el Che*, así como los conocidos *oldtimer* estadounidenses prerrevolucionarios con óxido socialista. En su lugar, Tinapp presenta escenarios condensados de un amplio espectro de realidades cotidianas cubanas que no pintan *un solo* cuadro, sino los matices de una sociedad cambiante entre el desvanecimiento del afán revolucionario, el afrontamiento cotidiano de una economía de la escasez, la solidaridad y el ejercicio de la improvisación cotidiana frente a las carencias. Pero, sobre todo, el libro de Tinapp supone una contribución inestimable al desarrollo de la sociología visual.

Referencias

- Soeffner, H.-G. (2006). Visual Sociology on the Base of "Visual Photographic Concentration" (Sociología visual sobre la base de la "concentración fotográfica visual"). En H. Knoblauch H. et al., eds.; *Video-Análisis*, Lang: Frankfurt/M, pp. 205-217.
- Weber, K. (2008). *Fotografien als Vermittler soziokulturellen Wissens*. Inédito. Magisterarb., Univ. Tübingen.

El libro se puede adquirir a través del siguiente link (solo disponible en alemán):
<https://www.beltz.de/fachmedien/soziologie/produkte/details/40494-eine-fotografische-ethnografie-zu-veraenderungen-im-kubanischen-alltagsleben-mit-e-book-inside.html>